

## FACULTÉ DES LETTRES ET SCIENCES HUMAINES

# Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Les sections *Présentation*, *Structure du programme* et *Admission et exigences* (à l'exception de la rubrique intitulée « Document(s) requis pour l'admission ») constituent la version officielle de ce programme. La dernière mise à jour a été faite le 30 novembre 2020. L'Université se réserve le droit de modifier ses programmes sans préavis.

## PRÉSENTATION

### Sommaire\*

\*IMPORTANT : Certains de ces renseignements peuvent varier selon les cheminements ou concentrations. Consultez les sections *Structure du programme* et *Admission et exigences* pour connaître les spécificités d'admission par cheminements, trimestres d'admission, régimes ou lieux offerts.

**CYCLE**

1er cycle

**CRÉDITS**

90 crédits

**GRADE**

Bachelière ou bachelier ès arts

**TRIMESTRE(S) D'ADMISSION**

Automne, Hiver

**RÉGIME DES ÉTUDES**

Régulier

**RÉGIME D'INSCRIPTION**

Temps complet, Temps partiel

**LIEU**

Campus principal de Sherbrooke

**PARTICULARITÉS\***

Ouvert aux étudiants internationaux en régime régulier

Ouvert aux étudiants internationaux en échange

Possibilité de stage ou de cours à l'étranger

\* Peuvent varier pour certains cheminements ou concentrations.

## Renseignements

- 819 821-8000, poste 67266
- [dall@USherbrooke.ca](mailto:dall@USherbrooke.ca)

### Objectif(s) général(aux)

Permettre à l'étudiante ou à l'étudiant :

- d'approfondir sa connaissance de la langue anglaise et de la littérature canadienne anglaise;
- de se familiariser avec des littératures d'expression anglaise variées, situées dans leur contexte historique, littéraire et culturel, et de savoir les comparer aux littératures d'autres cultures et communautés linguistiques;
- d'acquérir les outils théoriques appropriés à l'analyse de productions littéraires et culturelles;
- d'améliorer ses compétences dans une ou plusieurs langues secondes ou étrangères autres que l'anglais.

## General Objective(s)

Allow the student to:

- improve proficiency in the English language and in English-Canadian literature;
- become familiar with various literatures written in English, situated in their historical, literary, and cultural contexts, and compare them to the literatures of other cultures and linguistic communities;
- acquire the appropriate theoretical tools required for the analysis of literary and cultural works;
- improve competence in one or several second or foreign language(s) other than English.

## Objectif(s) spécifique(s)

Permettre à l'étudiante ou à l'étudiant :

- de comprendre comment les concepts d'ethnicité, de nation, d'identité culturelle et d'emprunt culturel influencent l'usage de la langue et l'expression littéraire;
- de s'initier à l'application des compétences acquises en langue anglaise aux domaines de l'apprentissage des langues, du numérique et de la traduction.

## Specific Objective(s)

Allow the student to:

- understand how concepts of ethnicity, nation, cultural identity, and cultural transfer influence language and literary expression;
- apply acquired English-language competencies to the areas of language learning, digital humanities, and translation.

# STRUCTURE DU PROGRAMME

## Activités pédagogiques obligatoires / Obligatory courses - 33 crédits

Code de l'activité pédagogique	Titre de l'activité pédagogique et nombre de crédits
ANG110	<i>Introduction to Linguistics</i> - 3 crédits
ANG132	<i>Introduction to Translation, French to English</i> - 3 crédits
ANG140	<i>Introduction to Literature</i> - 3 crédits
ANG160	<i>Intercultural Studies</i> - 3 crédits
ANG225	<i>Advanced Writing Skills</i> - 3 crédits
ANG245	<i>The Narrative</i> - 3 crédits
ANG270	<i>Digital Technologies for the Humanities</i> - 3 crédits
ANG281	<i>Second Language Acquisition</i> - 3 crédits
ANG341	<i>Introduction to Comparative Literature</i> - 3 crédits
ANG356	<i>Comparative Canadian Literature</i> - 3 crédits
ANG457	<i>Indigenous Literature</i> - 3 crédits

## Activités pédagogiques à option / Optional Courses - 48 à 57 crédits

### BLOC 1 : Littérature canadienne / Canadian Literature

De 15 à 27 crédits d'activités pédagogiques choisies parmi les suivantes :

From 15 to 27 course credits chosen from the following:

Code de l'activité pédagogique	Titre de l'activité pédagogique et nombre de crédits
ANG260	<i>Cultural Studies</i> - 3 crédits
ANG312	<i>Reading Genders and Sexualities</i> - 3 crédits

Code de l'activité pédagogique	Titre de l'activité pédagogique et nombre de crédits
ANG352	<i>English-Canadian Literature I</i> - 3 crédits
ANG353	<i>English-Canadian Literature II</i> - 3 crédits
ANG455	<i>Anglo-Québécois Literature</i> - 3 crédits
ANG462	<i>Canadian Literature and Film</i> - 3 crédits
ANG506	<i>Ecocriticism and Literature</i> - 3 crédits
ANG553	<i>Women Writers</i> - 3 crédits
ANG560	<i>English-Canadian Poetry</i> - 3 crédits
ANG561	<i>English-Canadian Prose</i> - 3 crédits
ANG650	<i>Selected Topics I</i> - 3 crédits

## BLOC 2 : Littératures et cultures de langue anglaise / English Literatures and Cultures

De 12 à 24 crédits d'activités pédagogiques choisies parmi les suivantes :

From 12 to 24 course credits chosen from the following:

Code de l'activité pédagogique	Titre de l'activité pédagogique et nombre de crédits
ANG250	<i>Literature for Young Readers</i> - 3 crédits
ANG313	<i>Science and Literature</i> - 3 crédits
ANG340	<i>Literary Theory and Criticism</i> - 3 crédits
ANG350	<i>American Literature I</i> - 3 crédits
ANG351	<i>American Literature II</i> - 3 crédits
ANG354	<i>British Literature I</i> - 3 crédits
ANG355	<i>British Literature II</i> - 3 crédits
ANG452	<i>Twentieth Century Novel</i> - 3 crédits
ANG453	<i>Modern Drama</i> - 3 crédits
ANG454	<i>Postcolonial Literatures in English</i> - 3 crédits
ANG545	<i>Shakespeare and his Contemporaries</i> - 3 crédits
ANG604	<i>School Narratives</i> - 3 crédits
ANG651	<i>Selected Topics II</i> - 3 crédits

## BLOC 3 : Compétences langagières / Language Competences

De 12 à 24 crédits d'activités pédagogiques choisies parmi les suivantes :

From 12 to 24 course credits chosen from the following:

Code de l'activité pédagogique	Titre de l'activité pédagogique et nombre de crédits
ANG101	<i>Applied English Grammar</i> - 3 crédits
ANG115	<i>Phonetics and Phonology</i> - 3 crédits
ANG133	<i>Comparative Stylistics, French-English</i> - 3 crédits
ANG210	<i>The Origins of Modern English</i> - 3 crédits
ANG271	<i>Public Speaking</i> - 3 crédits
ANG310	<i>Sociolinguistics and Language Variation</i> - 3 crédits
ANG314	<i>Digital Literature</i> - 3 crédits
ANG322	<i>Writing for the Print Media</i> - 3 crédits
ANG330	<i>Specialized Translation, French to English</i> - 3 crédits
ANG389	<i>Literature and Language Learning</i> - 3 crédits
ANG426	<i>Editing</i> - 3 crédits
ANG435	<i>Literary Translation, French to English</i> - 3 crédits
ANG584	<i>Evaluation in Second Language Classrooms</i> - 3 crédits
ANG620	<i>Creative Writing Workshop</i> - 3 crédits
ANG630	<i>Tutorial Course I</i> - 3 crédits
ANG631	<i>Tutorial Course II</i> - 3 crédits
TRA110	<i>Initiation à la traduction</i> - 3 crédits

## **BLOC 4: Langues secondes ou étrangères / Second or Foreign Languages**

De 6 à 18 crédits d'activités pédagogiques de langues secondes ou étrangères offertes parmi les suivantes : l'abénakis (ABK), l'allemand (ALL), l'arabe (ARA), le chinois (CHN), l'espagnol (ESP), le français (FLS) ou l'italien (ITL).

L'étudiante ou l'étudiant devra faire, s'il y a lieu, les tests de classement appropriés du Centre de langues.

From 6 to 18 course credits in second or foreign languages among the following: Abénakis (ABK), German (ALL), Arabic (ARA), Chinese (CHN), Spanish (ESP), French (FLS), or Italian (ITL).

If required, the student may have to take the appropriate language test at the Centre de langues.

## **Activités pédagogiques au choix / Elective courses - 0 à 9 crédits**

# **ADMISSION ET EXIGENCES**

## **LIEU(X) DE FORMATION ET TRIMESTRE(S) D'ADMISSION**

Sherbrooke : admission aux trimestres d'automne et d'hiver

### **Location and Admission**

Sherbrooke: admission in fall and winter semesters

## **Condition(s) générale(s)**

Condition générale d'admission aux programmes de 1<sup>er</sup> cycle de l'Université (cf. *Règlement des études*).

### **General Condition(s)**

General condition of admission to the University undergraduate programs (cf. *Règlement des études*).

## **Condition(s) particulière(s)**

Pour la personne provenant d'un établissement collégial ou cégep de langue anglaise, seule la condition générale s'applique.

Les finissantes et finissants d'un établissement collégial ou cégep francophone devront avoir atteint en anglais langue seconde la formation équivalente à un cours de niveau avancé,

ou

avoir atteint les objectifs et les standards suivants : 0008, 0009, 000N, 000P ou 4SA2 ou 4SA3 ou 4SAR ou 4SAS ou 01P4.

Les autres personnes candidates devront passer, sur invitation de la Faculté, le test de classement en anglais langue seconde du Centre de langues et le réussir avec un niveau 6.

### **Specific Condition(s)**

For students coming from English-language colleges or cégeps only the general admission condition applies.

Students who have graduated from a French-language college or cégep must meet an English second language equivalency for an advanced-level course,

or

have achieved the following standards and objectives: 0008, 0009, 000N, 000P or 4SA2 or 4SA3 or 4SAR or 4SAS or 01P4.

All other candidates will be invited by the Faculty to take the institutional classification test in English as a second language, on which they must obtain level 6 proficiency.

## **Exigence d'ordre linguistique**

Le *Règlement des études* prévoit que toute candidate ou candidat admis à un programme de 1<sup>er</sup> cycle doit satisfaire aux exigences relatives à la connaissance fonctionnelle de la langue française. À défaut d'avoir réussi un test équivalent, le Test institutionnel de français (TIF) sera administré à toute personne qui n'a pas fait ses études antérieures en français, qui ne détient pas déjà un grade décerné par une université

francophone, qui n'a pas réussi l'Épreuve uniforme de français, langue d'enseignement approuvée par le ministère responsable des études supérieures au Québec ou qui n'a pas déjà réussi les activités pédagogiques FRA 101 ou FRE 103. Un échec au TIF entraînera l'obligation de réaliser des activités d'appoint en français, lesquelles pourraient, sous certaines conditions, être reconnues comme activités à option dans le cadre du programme.

#### **Language Requirements**

The *Règlement des études* stipulates that any candidate admitted to an undergraduate program must meet the French language proficiency requirements. If a candidate has not completed an equivalent test successfully, the *Test institutionnel de français (TIF)* will be administered if he or she has not completed his or her previous studies in French, does not already hold a degree issued by a francophone university, has not passed the *Épreuve uniforme de français, langue d'enseignement* approved by the Quebec Ministry responsible for higher education, or has not already passed the FRA 101 or FRE 103 courses. Should the exam not be completed successfully, supplementary activities in French will be required which could, under certain conditions, be recognized as optional activities within the program.

## **RÉGIME(S) DES ÉTUDES ET D'INSCRIPTION**

Régime régulier à temps complet ou à temps partiel

#### **Enrollment and Registration**

Regular full-time or part-time

# POURQUOI CE PROGRAMME

## Ce qui distingue ce programme

### Étudier l'anglais en se spécialisant en littérature canadienne

Vous étudierez les littératures et les cultures d'expression anglaise, les origines de l'anglais et les rapports interculturels. L'analyse des relations entre les communautés culturelles et linguistiques vous permettra de mieux comprendre les notions de nation, d'ethnicité, d'identité et d'emprunt culturel ainsi que leur influence sur l'usage de la langue et l'expression littéraire. L'apprentissage d'une 3<sup>e</sup> langue et la maîtrise de divers outils numériques ouvriront davantage vos perspectives.

#### Posez un nouveau regard sur les phénomènes culturels

En étudiant l'anglais et les cultures à l'UdeS, vous évoluerez au sein d'un département dynamique qui propose des conférences, des rencontres littéraires, des projections de films et d'autres activités encourageant la créativité, la réflexion et la discussion. Vous profiterez d'un enseignement dispensé en petits groupes, ce qui favorise les échanges. Vous bénéficierez d'un accès privilégié à des spécialistes réputés qui alimenteront sans cesse votre passion pour la culture, et ce, dans un milieu bilingue.

#### Préparez-vous à faire des études supérieures en littérature

Ce programme s'inscrit dans la plus pure tradition des *Cultural Studies* et prépare adéquatement les étudiantes et étudiants désireux de poursuivre en recherche dans cette discipline. La maîtrise en littérature canadienne comparée a été créée pour satisfaire celles et ceux qui voudront pousser plus loin leur apprentissage des langues et des cultures ou enseigner l'anglais dans les réseaux collégial et universitaire.

## Les forces du programme

- Expérience | Programme offert en régime régulier ou en régime coopératif : en plus d'obtenir un salaire pour apprendre, l'étudiante ou l'étudiant possède une expérience professionnelle de 12 mois au moment d'entrer sur le marché du travail
- Bilinguisme | Spécialisation en anglais dans un milieu bilingue
- Flexibilité | Trois grands axes d'études : rédaction professionnelle, littérature et traduction
- Ouverture | Sensibilisation à diverses situations professionnelles et interculturelles
- Proximité | Groupes de taille limitée pour favoriser les discussions

## Qualités requises

- Bilinguisme

- Passion pour la langue et la culture
- Curiosité intellectuelle
- Créativité
- Minutie
- Esprit d'analyse
- Dynamisme
- Jugement
- Sens critique

## Secteurs d'emploi

- Entreprises
- Maisons d'édition
- Médias
- Gouvernements
- Établissements d'enseignement

## Quelques professions liées

(Certaines de celles-ci peuvent exiger un diplôme de 2<sup>e</sup> ou de 3<sup>e</sup> cycle) :

- Enseignement
- Rédaction
- Traduction
- Révision
- Relations publiques
- Journalisme
- Publicité
- Communication, multimédia
- Travail autonome

## Exemples de tâches spécifiques

- Écrire une œuvre de fiction
- Traduire un article pour un journal
- Rédiger une note technique associée à un appareil de haute technologie
- Préparer un cours sur la littérature américaine
- Concevoir un site Internet
- Réaliser le sous-titrage d'un film
- Créer un texte publicitaire
- Réviser le manuscrit d'un roman

Autres programmes qui pourraient vous intéresser

- [Baccalauréat en traduction professionnelle](#)
- [Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde](#)
- [Baccalauréat en études littéraires et culturelles](#)

# INDEX DES ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES

---

## ANG101 - *Applied English Grammar*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Maîtriser les principales structures de la grammaire anglaise; développer une compétence professionnelle pour identifier, catégoriser et faire l'analyse des erreurs dans ses propres textes et ailleurs; se familiariser avec la terminologie anglaise afin de pouvoir décrire les erreurs grammaticales pour des buts professionnels tels que l'enseignement, la traduction et la révision.

### Contenu

Étude détaillée de la grammaire anglaise et de sujets connexes : catégories grammaticales, analyse logique, erreurs courantes, etc. Correction d'erreurs grammaticales. Caractéristiques d'une variété de grammaires. Techniques d'autogestion de l'apprentissage.

### Préalable(s)

(ANS505)

ou

(ANG100)

### Équivalente(s)

(ANG422)

ou

USherbrooke.ca/admission

(ANG423)

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Baccalauréat en études politiques appliquées

Certificat en anglais langue seconde

Certificat en coopération internationale

Certificat en langues modernes

Certificat en rédaction professionnelle anglaise

Microprogramme de 1er cycle en anglais avancé

Mineure en études anglaises

---

## ANG110 - *Introduction to Linguistics*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Disposer des instruments linguistiques

nécessaires pour faire une analyse explicite de la langue anglaise; développer une sensibilité aux différences entre la langue orale et la langue écrite; décrire sa façon de s'exprimer en anglais; vivre une expérience d'apprentissage autogéré par le biais de l'informatique.

### Contenu

Phonologie, morphologie et syntaxe de l'anglais. Phonèmes et transcription phonémique. Accent tonique et intonation. Mécanismes de développement de lexique anglais. Typologie des langues. Lexèmes et morphèmes. Classification des morphèmes. Rôle syntaxique et sémantique des morphèmes. Morphophonèmes. Analyse des composantes de la phrase anglaise. Notions de grammaire générative.

### Préalable(s)

(ANS500 ou ANS505)

ou niveau 5 au test de classement

### Équivalente(s)

ANG380

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Baccalauréat en études politiques appliquées

Certificat en anglais langue seconde

Certificat en coopération internationale

Certificat en langues modernes

Microprogramme de 1er cycle en anglais



avancé

Mineure en études anglaises

---

## ANG115 - *Phonetics and Phonology*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

To develop an understanding of the sound structure of language and of the phonological rules and features that govern English pronunciation.

### Contenu

Basic principles of phonetics (production, acoustics, and perceptions of speech). Phonemes and minimal pairs. Phonological rules and features of English. Prosodic events such as phrasing and intonation. Contrasts and comparisons with the phonology of other languages, particularly French.

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 mai 2014.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en sciences du langage

---

## ANG132 - *Introduction to Translation, French to English*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Développer une certaine aptitude à traduire, du français vers l'anglais, des textes pragmatiques au moyen d'une méthode d'analyse des textes.

### Contenu

La traduction, acte de communication. Transmission du message. Compréhension et analyse de la langue de départ (français), transfert correct dans la langue d'arrivée (anglais). Définition des outils disponibles et apprentissage de leur utilisation correcte. Exercices pratiques et éléments théoriques qu'on en induit.

### Préalable(s)

(ANG128 ou ANG225)

### Équivalente(s)

ANG527

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Baccalauréat en études politiques appliquées

---

Certificat en anglais langue seconde

Certificat en coopération internationale

Certificat en langues modernes

Certificat en rédaction professionnelle anglaise

Certificat en traduction

Microprogramme de 1er cycle en anglais avancé

Mineure en études anglaises

---

## ANG133 - *Comparative Stylistics, French-English*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Connaître les différences entre les moyens d'expression caractéristiques de l'anglais et du français; connaître les contrastes entre les mécanismes et le fonctionnement des deux langues.

### Contenu

Étude comparative des moyens d'expression caractéristiques du français et de l'anglais. Points de comparaison: éléments lexicaux, grammaticaux et stylistiques; message global. Préférence de l'anglais pour le plan réel, et du français, pour le plan de l'entendement.

### Préalable(s)

(ANG128 ou ANG225)

### Équivalente(s)

(ANG519)

et

(TRA133)

---

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Baccalauréat en études politiques appliquées

Certificat en anglais langue seconde

Certificat en coopération internationale

Certificat en langues modernes

Microprogramme de 1er cycle en anglais avancé

Mineure en études anglaises

---

## ANG140 - *Introduction to Literature*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Acquérir une connaissance et une compréhension globales de la littérature anglaise et de son histoire, en se situant tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des limites traditionnelles de la culture occidentale; se familiariser avec diverses approches des études littéraires; comprendre les liens entre la littérature et d'autres modes de communication, et entre la littérature et la culture contemporaine.

### Contenu

Survол des divers débats et définitions autour de la nature de la littérature. Vue

USherbrooke.ca/admission

d'ensemble de l'histoire de la littérature anglaise. Introduction aux genres littéraires traditionnels, ainsi qu'aux diverses approches critiques et au vocabulaire de la critique littéraire.

### Préalable(s)

(ANS500 ou ANS505)

ou niveau 5 au test de classement

### Équivalente(s)

ANG130

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Baccalauréat en études politiques appliquées

Certificat en anglais langue seconde

Certificat en coopération internationale

Certificat en langues modernes

Certificat en littérature canadienne / Certificate in Canadian Literature

Microprogramme de 1er cycle en anglais avancé

---

## ANG160 - *Intercultural Studies*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

S'initier à diverses analyses des relations et échanges culturels; examiner les liens entre les cultures et comparer celles-ci comme objets de savoir; se sensibiliser aux différences culturelles, aux emprunts et à l'enracinement de l'identité dans le contexte culturel; voir comment la littérature, les pratiques culturelles et la langue sont des lieux d'échange interculturel.

### Contenu

Survол des méthodes d'analyse interculturelle. Étude de la conscience interculturelle dans la littérature mondiale comme au sein des littératures nationales : par exemple, l'écriture migrante, multiculturelle, minoritaire, régionale et de la diaspora. (Les textes écrits dans d'autres langues que le français ou l'anglais seront lus en traduction.) Aperçu de méthodes d'analyse de modèles culturels au sein des études culturelles, y compris la relation entre cultures bourgeoise et populaire, de l'élite et de la masse, dominante et sous-culture. Initiation à des notions multidisciplinaires d'identité culturelle, notamment à des théories sur l'identité issues d'autres disciplines comme l'anthropologie, la philosophie, l'histoire, la sociologie, les études féminines et postcoloniales.

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 2001.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en anglais langue seconde

Certificat en littérature canadienne / Certificate in Canadian Literature

---

## *The Origins of Modern English*

### ANG210 -

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Connaître l'évolution générale de l'anglais depuis ses origines jusqu'à nos jours; comprendre l'usage courant de l'anglais moderne dans une optique historique.

## Contenu

Les facteurs historiques, culturels et linguistiques qui ont influencé l'évolution de la langue anglaise. Emprunts lexicaux; inflexions; formes régulières et irrégulières; néologismes; dictionnaires; développement de grammaires prescriptives. Changements et variations linguistiques. Description de l'usage moderne dans l'optique de son évolution.

## Préalable(s)

ANS500

## Équivalente(s)

ANG387

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Baccalauréat en études politiques appliquées

Certificat en anglais langue seconde

Certificat en coopération internationale

Certificat en langues modernes

Certificat en sciences du langage

USherbrooke.ca/admission

Microprogramme de 1er cycle en anglais avancé

Mineure en études anglaises

## ANG225 - *Advanced Writing Skills*

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Poursuivre sa démarche d'apprentissage de l'écriture claire, logique, cohérente et correcte; développer l'habileté à rédiger avec efficacité en fonction du contexte (les destinataires, le genre de texte, l'intention de communication).

## Contenu

Rédaction de textes selon la situation de communication; l'utilisation appropriée des niveaux de langue et des tons du discours. Considérations stylistiques; lisibilité; clarté; mot juste. Cohérence et logique du discours. Exercices de rédaction. Analyse de textes efficaces; révision de textes défectueux.

## Équivalente(s)

(ANG221)

ou

(ANG222)

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Baccalauréat en études politiques appliquées

Certificat en anglais langue seconde

Certificat en coopération internationale

Certificat en langues modernes

Certificat en rédaction professionnelle anglaise

Microprogramme de 1er cycle en anglais avancé

Mineure en études anglaises

## ANG245 - *The Narrative*

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

S'initier au discours narratif; être en mesure de reconnaître les éléments formels de base, les modèles formels et les différents modes de narration.

## Contenu

Stratégies pour raconter une histoire. Narration comme outil de structure. Récit ou narration. Narrateur, personnages, intrigue, cadre, thème. Narration courte et longue, suivie et épisodique. Réalisme et romance, tragédie, comédie, ironie, etc. Modes et types de narration fictive. Roman, mode à plusieurs volets.

## Préalable(s)

(ANS500 ou ANS505)

ou niveau 5 au test de classement

## Équivalente(s)

ANG131

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en littérature canadienne / Certificate in Canadian Literature

---

## ANG250 - *Literature for Young Readers*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Développer une connaissance générale du contexte de la littérature de jeunesse (enjeux sociaux, caractéristiques du marché, place de la censure, genres littéraires, développement historique, etc.); se familiariser avec une variété de textes littéraires destinés aux enfants et aux adolescents.

### Contenu

Évolution de la littérature de jeunesse en contexte nord-américain. Approches critiques en littérature de jeunesse. Lecture et analyse d'ouvrages de divers genres destinés aux enfants et aux adolescents. Regard sur la problématique particulière de l'édition pour la jeunesse.

### Préalable(s)

(ANG140 ou ANG245)

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

---

## ANG260 - *Cultural Studies*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Se familiariser avec le champ des études culturelles par le biais d'essais sur la culture, les films, la télévision et les courts textes de fiction; aborder une approche interdisciplinaire de la culture, qui s'inspire de concepts empruntés à l'anthropologie, à la sociologie, aux études cinématographiques, aux communications et aux études littéraires.

### Contenu

Analyse approfondie de productions et reproductions culturelles et de leurs divers niveaux de culture : cultures bourgeoise et populaire, de l'élite et de la masse, dominante et sous-culture. De nombreuses écoles des études culturelles situent la critique de la culture de masse à la base de mouvements de changement culturel. Étude des principaux travaux sur la théorie de l'intervention culturelle radicale. Examen de la « relocalisation » des études culturelles en Amérique du Nord, à partir de Birmingham en Angleterre, via l'Australie.

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 2001.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en littérature canadienne / Certificate in Canadian Literature

---

## ANG270 - *Digital Technologies for the Humanities*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Se familiariser, en micro-informatique, avec différents types de logiciels (éditique, graphisme); apprendre à se servir d'Internet comme outil de recherche, de communication et de création.

### Contenu

Survol des applications de l'informatique dans le domaine langagier. Apprentissage des logiciels d'éditique d'usage courant. Notions de mise en pages et de graphisme. Introduction à Internet et à l'édition électronique. Création de pages Web.

### Équivalente(s)

ANG461

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en rédaction professionnelle anglaise

---

## ANG271 - *Public Speaking*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Savoir communiquer en anglais dans une variété de contextes (ex. : débats, réunions d'affaires, forums, présentations audiovisuelles); savoir effectuer une recherche sur un sujet d'actualité, savoir structurer une présentation en fonction de l'auditoire et de l'effet désiré; savoir s'exprimer efficacement dans une langue appropriée au contexte.

### Contenu

Production d'une page publicitaire pour la télévision ou la radio. Enregistrement de textes (livres d'enfants, nouvelles, etc.) pour une variété d'auditoires. Communication publique (avec support visuel) de renseignements de nature informative. Participation à des débats sur des sujets d'actualité. Interprétation de divers rôles associés à un événement social : introduction ou remerciement d'un conférencier, animation d'un débat ou évaluation de la performance d'intervenants dans un débat.

USherbrooke.ca/admission

### Préalable(s)

(ANS500 ou ANS505)

ou niveau 5 au test de classement

### Équivalente(s)

ANG425

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en communication appliquée

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Baccalauréat en études politiques appliquées

Certificat en anglais langue seconde

Certificat en coopération internationale

Certificat en langues modernes

Microprogramme de 1er cycle en anglais avancé

Mineure en études anglaises

---

## ANG281 - *Second Language Acquisition*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Se familiariser avec les théories courantes sur l'acquisition et l'apprentissage des langues secondes; rendre compte des liens entre ces théories et les pratiques courantes

en milieu scolaire.

### Contenu

Modèles d'utilisation de la langue. Nature de la compétence communicative. Caractéristiques de la langue de l'apprenant. Compétence stratégique. Différences entre apprenants. Apprentissage du code linguistique. Réseaux de communication orale dans une classe de langue seconde.

### Préalable(s)

ANG110

### Équivalente(s)

ANG480

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en sciences du langage

---

## ANG310 - *Sociolinguistics and Language Variation*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Se familiariser avec les notions de base en sociolinguistique; prendre conscience que la variation linguistique est l'effet de multiples phénomènes sociaux; se familiariser avec quelques situations de contact



interlinguistique.

## Contenu

Variations sociales; registre; langue et classes sociales; langage formel et populaire. Variations fonctionnelles : domaines d'usage et jargons. Variations régionales : dialectes; anglais québécois et canadien versus anglais américain et britannique, l'anglais comme langue mondiale. Variation de mode : communication orale, conversation; usage écrit. Langue normative, codification, unilinguisme, bilinguisme, plurilinguisme : emprunt et alternance des langues; interférence linguistique; aménagement des langues au Québec. Diglossie, pidgins; créoles.

## Préalable(s)

ANG110

## Équivalente(s)

ANG582

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Baccalauréat en études politiques appliquées

Certificat en anglais langue seconde

Certificat en coopération internationale

Certificat en langues modernes

Certificat en sciences du langage

Microprogramme de 1er cycle en anglais avancé

Mineure en études anglaises

---

## Reading

## ANG312 -

USherbrooke.ca/admission

## Genders and Sexualities

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

To enhance and deepen knowledge of the sociocultural constructions and discourses of gender and sexuality and its intersections with Canadian and Québécois literary and cultural production, including women's writing and feminist critique, masculinities, queer and transgender subjectivities, bisexuality, two-spirited identities, patriarchy, and feminist/queer epistemologies.

## Contenu

Foundational works on theories of gender and sexuality will be followed by discussion of Canadian and Québécois authors and critics in both languages. The seminar will examine gendered and queer identities in relation to the body and performativity, language and translation, spatial dimensions of gendered identity, and the intersections between racial, ethnic, and classed identities and sex/gender identities.

## À NOTER

Cours offert à compter du 15 avril 2020.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en littérature canadienne / Certificate in Canadian Literature

## ANG313 - Science and Literature

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

To acquire knowledge of literature representing science and scientific culture.

## Contenu

The study of literary texts that incorporate and represent scientific theories and historical figures, or texts that re-examine fundamental questions which science has tried to answer. The historical, social, and technological analysis of scientific culture.

## À NOTER

Cours offert à compter du 15 avril 2020.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

---

## ANG314 - Digital Literature

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

To deepen knowledge of digital literature in all its forms (non-linear narratives, hypertext, collaborative writing, interactive literature, Web publications, etc.)

## Contenu

This course will examine digital literature through an analysis and understanding of digital literacy as an active and engaged process between producers and users. This includes the construction, form, and diffusion of electronic literature across digital platforms, including the shift from page to screen, virtual reality narratives and immersive technologies, Indigenous cyberspace, and video games. The course will explore both practical and theoretical responses to the languages and software used to program digital literature, and critically engage with historical practices and future possibilities.

## À NOTER

Cours offert à compter du 15 avril 2020.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

## ANG322 - *Writing for the Print Media*

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

USherbrooke.ca/admission

## Cible(s) de formation

S'initier aux techniques de reportage et de rédaction journalistique; se familiariser avec les aspects théoriques et pratiques de l'écriture journalistique.

## Contenu

Techniques de reportage, entrevues; communiqués. Principes et techniques de rédaction journalistique. Style, précision, clarté, concision. Divers types d'articles (nouvelle, chronique, article d'opinion, critique). Éthique journalistique; le journaliste et la loi. Exercices pratiques.

## Préalable(s)

(ANG128 ou ANG225)

## Équivalente(s)

ANG525

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en rédaction professionnelle anglaise

## ANG330 - *Specialized Translation, French to English*

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et

sciences humaines

## Cible(s) de formation

Se familiariser avec les exigences et la pratique de la traduction de textes du français vers l'anglais, dans une variété de domaines spécialisés; développer des habiletés à se documenter et à faire des recherches terminologiques dans divers domaines.

## Contenu

Traduction du français vers l'anglais de textes de nature spécialisée. Traduction de textes administratifs, journalistiques, publicitaires ou techniques. Recherches documentaires et terminologiques. Révision de traductions du français vers l'anglais.

## Préalable(s)

ANG132

## Équivalente(s)

ANG526

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en traduction

## ANG340 - *Literary Theory and Criticism*

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Acquérir une connaissance de la théorie et de la critique littéraires.

## Contenu

Étude de domaines choisis de la poétique et de la théorie littéraire, ainsi que de diverses approches en critique littéraire; application de la théorie littéraire à la critique de textes littéraires choisis.

## Concomitante(s)

(ANG140 ou ANG245)

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

## ANG341 - *Introduction to Comparative Literature*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Acquérir une connaissance des méthodes et problèmes de la littérature comparée.

## Contenu

Étude de diverses approches en littérature comparée et application à des domaines particuliers, de même qu'à des textes anglais et français. Les textes écrits dans d'autres langues seront lus en traduction.

USherbrooke.ca/admission

## Concomitante(s)

ANG140

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

## ANG350 - *American Literature I*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Connaître la littérature américaine depuis ses débuts, période coloniale, jusqu'à la fin du 19<sup>e</sup> siècle.

## Contenu

Influence de la politique, de la société et de la religion sur la création littéraire. Passé historique et biographique. Anthologie des grands auteurs d'Amérique. Analyse de textes littéraires (poèmes et prose).

## Concomitante(s)

(ANG140 ou ANG245)

## Équivalente(s)

ANG2343

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1981.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

## ANG351 - *American Literature II*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Se familiariser avec les principaux romans, nouvelles et pièces de théâtre qui ont marqué le 20<sup>e</sup> siècle.

## Contenu

Principaux auteurs américains du 20<sup>e</sup> siècle. Étude de leurs œuvres en fonction du contexte historique.

## Concomitante(s)

(ANG140 ou ANG245)

## Équivalente(s)

ANG2443

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1981.

## Programmes offrant cette



## activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais  
langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et  
interculturelles B.A. in English and  
Intercultural Studies

## ANG352 - *English- Canadian Literature I*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et  
sciences humaines

### Cible(s) de formation

Se familiariser avec la littérature poétique et  
romanesque canadienne-anglaise depuis ses  
début jusqu'en 1945.

### Contenu

Survol sociohistorique de la littérature de  
cette époque. Étude de romans, poèmes,  
nouvelles du point de vue du style, de la  
structure, du thème, des personnages, etc.  
Analyse et discussion de ces ouvrages dans  
les contextes historique, géographique,  
politique, social, psychologique.

### Concomitante(s)

(ANG140 ou ANG245)

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1984.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais  
langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et

USherbrooke.ca/admission

interculturelles B.A. in English and  
Intercultural Studies

Certificat en littérature canadienne /  
Certificate in Canadian Literature

## ANG353 - *English- Canadian Literature II*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et  
sciences humaines

### Cible(s) de formation

Acquérir une connaissance approfondie d'un  
choix d'œuvres littéraires canadiennes-  
anglaises depuis 1945 (poésie, prose et  
théâtre); maîtriser diverses approches  
critiques permettant d'analyser et  
d'interpréter ces œuvres.

### Contenu

Approches critiques textuelles, structurales  
et sociologiques des œuvres littéraires;  
thèmes et concepts se rapportant à la  
littérature canadienne: centralisme et  
régionalisme, centre et marginalité,  
nationalisme versus multiculturalisme et  
cosmopolitisme, colonialisme et *melting pot*,  
postcolonialisme, mosaïque et  
égalité sexuelle et raciale, réalisation de soi,  
identité culturelle, mythes et rites versus  
réalisme social, modernisme et  
postmodernisme. Étude de textes choisis  
appartenant à la poésie, au roman, à la  
nouvelle et au théâtre.

### Concomitante(s)

(ANG140 ou ANG245)

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1984.

## Programmes offrant cette

## activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais  
langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et  
interculturelles B.A. in English and  
Intercultural Studies

Certificat en littérature canadienne /  
Certificate in Canadian Literature

## ANG354 - *British Literature I*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et  
sciences humaines

### Cible(s) de formation

Connaître la littérature britannique de  
l'époque anglo-saxonne jusqu'à la fin du 18<sup>e</sup>  
siècle.

### Contenu

Étude détaillée de morceaux choisis  
(poèmes, pièces de théâtre, extraits  
d'œuvres en prose) de facture et de  
caractère très variés, étude qui débute avec  
l'épopée anglo-saxonne de Beowulf et se  
termine avec la période néoclassique, en  
passant par Chaucer, Shakespeare, Milton et  
Swift.

### Concomitante(s)

(ANG140 ou ANG245)

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1984.

## Programmes offrant cette activité pédagogique

(cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais  
langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et  
interculturelles B.A. in English and  
Intercultural Studies

## ANG355 - *British Literature II*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et  
sciences humaines

### Cible(s) de formation

Connaître la littérature britannique depuis la  
période romantique jusqu'à présent.

### Contenu

Faits historiques en synchronie. Étude  
détaillée de morceaux choisis (poèmes,  
pièces de théâtre, extraits d'œuvres en  
prose) de facture et de caractère très variés.  
Depuis la *Preface to Lyrical Ballads* de  
Wordsworth jusqu'au présent, en passant par  
D. H. Lawrence, Virginia Woolf, Orwell, E. M.  
Forster, Evelyn Waugh, Amis Kingsley, T.S.  
Eliot, etc.

### Concomitante(s)

(ANG140 ou ANG245)

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1984.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais  
langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et  
interculturelles B.A. in English and  
Intercultural Studies

USherbrooke.ca/admission

## ANG356 - *Comparative Canadian Literature*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et  
sciences humaines

### Cible(s) de formation

To develop a general knowledge of English-  
Canadian Literature, compared to Quebecois,  
Franco-Canadian, Indigenous, and migrant  
literatures, as well as other national  
literatures. To compare literatures through  
interdisciplinarity (sociology, anthropology,  
philosophy) and through inter-medial  
studies (cinema, music, dance, theatre).

### Contenu

Theoretical approaches to Comparative  
Canadian Literature. Reading and analysis of  
works from various genres and media.

### À NOTER

Cours offert à compter du 15 avril 2020.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais  
langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et  
interculturelles B.A. in English and  
Intercultural Studies

Certificat en littérature canadienne /  
Certificate in Canadian Literature

## *Literature and Language Learning*

## ANG389 -

## Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et  
sciences humaines

### Cible(s) de formation

Se familiariser avec divers genres littéraires  
en langue anglaise (théâtre, poésie, prose);  
savoir introduire ces textes auprès de  
clientèles diverses.

### Contenu

Sélection de textes permettant de  
contextualiser certains aspects de la  
prononciation, de la grammaire et du  
lexique. Techniques de présentation. Survol  
de différents modes d'analyse d'un texte  
littéraire (thématique, rhétorique,  
narratologique, historique, structuraliste,  
psychologique, humaniste, formelle et  
esthétique) en vue d'une exploitation  
éventuelle dans un cours de langue.

### Préalable(s)

(ANG110)

et

(ANG140)

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 janvier 2009.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais  
langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et  
interculturelles B.A. in English and  
Intercultural Studies

## ANG426 - *Editing*

## Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Maîtriser les normes de révision et de correction en les appliquant à divers contextes de rédaction professionnelle.

## Contenu

Étude des règles de composition et de style de différents types de textes. Correction d'épreuves. Amélioration de la structure, du style. Révision pour obtenir exactitude, concision et clarté, pour éliminer les aspects sexistes de la langue, etc. Techniques: les titres, les renvois, les index. Le correcteur-rédacteur dans son milieu de travail.

## Concomitante(s)

ANG225

## Équivalente(s)

ANG528

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en rédaction professionnelle anglaise

*Literary Translation, French to English*

ANG435 -

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Se familiariser avec la pratique et les exigences de la traduction, du français à l'anglais, de différents genres de traduction littéraire.

## Contenu

Genres littéraires : conte, récit, roman, poème, essai, etc. Niveaux de langue; dialogues. Mécanismes de traduction propres à chacun des genres. Exercices pratiques et éléments théoriques qu'on en induit.

## Préalable(s)

ANG132

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en traduction

## ANG452 - *Twentieth Century Novel*

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Analyser plusieurs romans modernes à travers les différents thèmes et techniques fictives pour en arriver à une définition du moderne et du postmoderne.

## Contenu

Étude de romans majeurs du 20<sup>e</sup> siècle en tenant compte des événements historiques, des courants sociologiques et idéologiques et des divers procédés d'écriture de cette période. Définition et caractéristiques de la notion du moderne et du postmoderne. Application de cette définition à des œuvres spécifiques.

## Concomitante(s)

(ANG140 ou ANG245)

## Équivalente(s)

ANG429

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

## ANG453 - *Modern Drama*

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Connaître le théâtre contemporain à travers l'œuvre de plusieurs dramaturges connus.

## Contenu

Vue d'ensemble des auteurs dramatiques anglophones. Étude de certains dramaturges qui ont influencé l'évolution du théâtre moderne : Ibsen, Shaw, O'Neill, Miller, Williams, Beckett, Pirandello et Weis. Analyse du style et des techniques ainsi que des thèmes et du contenu.

## Concomitante(s)

ANG140

## Équivalente(s)

ANG431

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

## ANG454 - *Postcolonial Literatures in English*

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Acquérir une connaissance des littératures postcoloniales de langue anglaise.

USherbrooke.ca/admission

## Contenu

Étude de plusieurs écrivains de langue anglaise s'inscrivant dans la tradition postcoloniale des Antilles, de l'Afrique du Sud, de l'Asie du Sud, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande et du Canada.

## Concomitante(s)

(ANG140 ou ANG245)

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

## ANG455 - Anglo-Québécois Literature

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Se familiariser avec l'histoire de la littérature de langue anglaise au Québec; faire l'analyse approfondie d'un choix de poèmes, de pièces de théâtre, d'essais, de romans et de nouvelles.

## Contenu

Étude d'un corpus général de la littérature anglo-québécoise pouvant inclure, entre autres, les œuvres de Hugh MacLennan, Mordecai Richler, Mavis Gallant, Hugh Hood, John Metcalf, Clark Blaise, A.M. Klein, F. R. Scott, Irving Layton, Leonard Cohen, D. G.

Jones, Ralph Gustafson, Robyn Sarah, Anne Diamond, Linda Leith, Gail Scott, Colleen Curran, David Fennario, Vittorio Rossi et Aviva Ravel.

## Concomitante(s)

(ANG140 ou ANG245)

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en littérature canadienne / Certificate in Canadian Literature

## ANG457 - *Indigenous Literature*

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

To study Indigenous literatures and cultural expression in Canada (Turtle Island) and selected countries. To understand the politics of representation in poems, short stories, theatre, cinema, autobiographies, and novels. To learn about social, cultural, and historical contexts and how they influence Indigenous realities and representations, along with questions of decolonization.

## Contenu

The study of a wide range of subjects and questions in Indigenous cultural expression, as well as the historical conditions surrounding the texts themselves. The focus will be on Indigenous literature and Indigenous peoples across Canada and the world, including issues concerning territory, environmentalism, voice, identity, self-determination, resistance, decolonization, cultural survival, and redress.

## Équivalente(s)

ANG456

## À NOTER

Cours offert à compter du 15 avril 2020.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en littérature canadienne / Certificate in Canadian Literature

## ANG462 - *Canadian Literature and Film*

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Connaître la littérature et le cinéma canadiens modernes et postmodernes; être en mesure d'en reconnaître les éléments littéraires et cinématographiques en vue d'une analyse des aspects esthétiques, narratifs et

thématiques du corpus.

## Contenu

Survivance de romans, de nouvelles et de films canadiens depuis 1920. Considération des thématiques reliées aux discours nationaux de cette période. Discussion de la représentation des identités ethniques, raciales, de classes sociales, du genre et de la sexualité. Adaptations de textes littéraires canoniques.

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 janvier 2016.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en littérature canadienne / Certificate in Canadian Literature

## ANG506 - *Ecocriticism and Literature*

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Acquérir une connaissance des littératures et théories écocritiques de langue anglaise.

## Contenu

Étude des littératures et problématiques dans le domaine de l'environnement; application de la théorie écocritique à la lecture de textes littéraires choisis.

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 janvier 2016.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Baccalauréat en études de l'environnement

Certificat en littérature canadienne / Certificate in Canadian Literature

## ANG545 - *Shakespeare and his Contemporaries*

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Se familiariser avec l'époque élisabéthaine et le théâtre shakespearien.

## Contenu

Principaux événements littéraires. Regard sur les événements sociopolitiques et religieux quelque peu turbulents de l'époque élisabéthaine. Besoins du théâtre, concordances du comique et de la tragédie, sources historiques dont Shakespeare a tiré parti.

## Concomitante(s)

(ANG140 ou ANG245)

## Équivalente(s)

ANG4763

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1981.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

## ANG553 - *Women Writers*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Se familiariser avec plusieurs aspects de l'écriture féminine et avec différentes approches analytiques de ces ouvrages.

### Contenu

Points de vue analytiques de la littérature féminine : thématique, formel, psychoanalytique, idéologique, etc. Étude de différents genres dont les auteurs sont des femmes anglophones : nouvelles, romans, pièces de théâtre et critiques. Tendances générales et individuelles dans la littérature féminine. Similarités et différences de culture. Principaux thèmes. Procédés d'écriture: langage et structure.

### Concomitante(s)

(ANG140 ou ANG245)

### Équivalente(s)

ANG533

## À NOTER

USherbrooke.ca/admission

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en littérature canadienne / Certificate in Canadian Literature

## ANG560 - *English-Canadian Poetry*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Se familiariser avec un certain nombre d'œuvres poétiques du 20<sup>e</sup> siècle; acquérir l'aptitude à lire et à discuter les textes poétiques de même que les divers aspects qui les entourent.

### Contenu

Lecture de textes poétiques. Étude des thèmes et images de style qui ont pris racine dans la poésie de ce siècle. Intelligibilité sur le plan des modèles imaginatifs et du sens profond.

### Concomitante(s)

(ANG140 ou ANG245)

### Équivalente(s)

ANG233

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1981.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en littérature canadienne / Certificate in Canadian Literature

## ANG561 - *English-Canadian Prose*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Connaître les ouvrages en prose qui ont marqué la littérature canadienne depuis 1920.

### Contenu

Survol historique, social, idéologique. Étude de romans par Sinclair Ross, Margaret Laurence, Robertson Davies, Margaret Atwood, etc. Auteurs de nouvelles : Morley Callaghan, Mavis Gallant, Clarke Blaise, Alice Munroe, etc. Analyse par une approche en deux temps : valeurs véhiculées à travers les principaux thèmes qui se répètent en littérature canadienne; procédés et techniques de créativité utilisés.

### Concomitante(s)

(ANG140 ou ANG245)

### Équivalente(s)

ANG233



## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1981.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en littérature canadienne / Certificate in Canadian Literature

---

## ANG584 - *Evaluation in Second Language Classrooms*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Savoir développer une stratégie globale d'évaluation des acquis expérientiels et analytiques pour un cours de langue; pouvoir déterminer la pertinence de tests commerciaux et institutionnels pour diverses situations d'apprentissage; savoir construire et valider divers instruments d'évaluation pour une variété de contextes formels et informels d'apprentissage.

### Contenu

Validité et fiabilité des tests. Typologie de tests et de tâches. Rédaction de tableaux de spécification de tests. Formes alternatives d'évaluation (portfolio, journal, entrevue, etc.). Tests standardisés. Tests adaptatifs informatisés. Analyse statistique des résultats. Approches qualitatives dans l'analyse des résultats. Liens entre

[USherbrooke.ca/admission](http://USherbrooke.ca/admission)

l'enseignement et l'évaluation (le concept de *backwash*).

### Antérieure(s)

ANG110

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1990.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

---

## ANG604 - *School Narratives*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Étude de récits portant sur les expériences scolaires en littérature et en cinéma, entre autres, sur les représentations de l'école, des enseignantes et enseignants, des étudiantes et étudiants et de l'apprentissage. Examiner le rôle de l'école comme institution dans la vie des élèves et des enseignants, et comme site d'inclusion, d'exclusion et de reproduction sociale.

### Contenu

Survол des romans, des nouvelles, des essais personnels, des films et des histoires de vie concernant l'expérience de l'école, y compris les pensionnats autochtones, depuis le 19<sup>e</sup> siècle jusqu'à nos jours. Étude d'essais théoriques et historiques qui discutent les relations des étudiants et étudiantes avec les

enseignants et enseignantes, l'importance de l'alphabétisation, l'école comme lieu de surveillance sociale, le discours des « gagnantes/gagnants » et des « perdantes/perdants », et les projets utopiques radicaux.

## À NOTER

Cours offert à compter du 1 janvier 2016.

### Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

---

## ANG620 - *Creative Writing Workshop*

### Sommaire

#### CYCLE

1er cycle

#### CRÉDITS

3 crédits

#### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

### Cible(s) de formation

Développer et approfondir ses capacités à écrire de la poésie et de la prose fictive.

### Contenu

Utilisation des ressources de la langue : ponctuation, vocabulaire, syntaxe, grammaire, sons et musicalité. Processus de l'écriture créative : comment amorcer un écrit; limitations des clichés, concision (mots inutiles); comment éviter la perte de l'impulsion initiale; confiance et vérité.

### Concomitante(s)

ANG225

## Équivalente(s)

ANG3413

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1981.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en rédaction professionnelle anglaise

### *Tutorial Course*

## ANG630 -

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Réaliser une activité pédagogique individualisée, de concert avec une professeure ou un professeur, sur une thématique spécifique qui n'est pas normalement abordée dans le cadre des activités pédagogiques régulières.

## Équivalente(s)

ANG3013

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1981.

USherbrooke.ca/admission

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

## ANG631 - *Tutorial Course* //

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Réaliser une activité pédagogique individualisée, de concert avec une professeure ou un professeur, sur une thématique spécifique qui n'est pas normalement abordée dans le cadre des activités pédagogiques régulières.

## Équivalente(s)

ANG3023

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1981.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

## ANG650 - *Selected Topics* /

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Étudier et approfondir un thème particulier en littérature de langue anglaise.

## Préalable(s)

ANG140

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Certificat en littérature canadienne / Certificate in Canadian Literature

### *Selected Topics*

## ANG651 -

## Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Étudier et approfondir un thème particulier en littérature de langue anglaise.



## Préalable(s)

ANG140

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1998.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en enseignement de l'anglais langue seconde

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

---

## TRA110 - Initiation à la traduction

### Sommaire

### CYCLE

1er cycle

### CRÉDITS

3 crédits

### FACULTÉ/CENTRE

Faculté des lettres et sciences humaines

## Cible(s) de formation

Développer une certaine aptitude à traduire des textes pragmatiques de l'anglais vers le français.

## Contenu

Initiation théorique et pratique à la traduction, au moyen d'une méthode d'analyse des textes. La traduction comme acte de communication : transmission fidèle du message par l'analyse du texte de départ et son transfert correct dans la langue d'arrivée. Identification des outils disponibles (dictionnaires, lexiques, banque de données).

## Préalable(s)

Sous réserve d'avoir un niveau avancé en anglais

### Équivalente(s)

TRA505

### À NOTER

Cours offert à compter du 1 septembre 1995.

## Programmes offrant cette activité pédagogique (cours)

Baccalauréat en communication appliquée

Baccalauréat en traduction professionnelle

Baccalauréat en études anglaises et interculturelles B.A. in English and Intercultural Studies

Baccalauréat en études littéraires et culturelles

Certificat en traduction